



RAPPORT ANNUEL 2008-2009

NOTRE MISSION

Écho a pour mission d'améliorer la santé et le bien-être de toutes les Ontariennes et de réduire les iniquités en matière de santé.

Table des matières

Message de la Présidente	3
Message du Chef de la direction	4
FINANCEMENT ET DÉPENSES MANDAT	5
MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	8
États financiers	
• Rapport des Vérificateurs	1
• Bilan	2
• État des résultats	3
• État des flux de trésorerie	3
• Notes afférentes aux états financiers	4



Message de la Présidente

Créé en 2007 par le gouvernement de l'Ontario, l'organisme Écho : pour l'amélioration de la santé des Ontariennes a pour mission d'améliorer la santé et le bien-être de toutes les Ontariennes et de réduire les iniquités dans le domaine de la santé.

Je suis très heureuse, en tant que présidente d'Écho, de déclarer que notre organisme réalise de grands progrès dans sa mission et qu'il contribue à jeter plus de lumière sur les besoins de santé des femmes. Le travail effectué par Diane Majury et Elinor Caplan a jeté des bases solides pour nos activités. Nous sommes maintenant sur le point d'apporter de grandes améliorations à la santé des femmes.

Nos priorités demeurent la santé mentale et la toxicomanie, les maladies chroniques, l'hygiène sexuelle et la santé reproductive. Si nous favorisons l'échange de connaissances et contribuons à convertir le savoir en savoir-faire pour mieux faire comprendre ces domaines, nous pouvons accomplir beaucoup pour améliorer la santé des Ontariennes.

J'ai le plaisir de déclarer que nous avons un conseil d'administration diversifié, engagé et très déterminé à travailler pour renforcer le rôle d'Écho dans le domaine de la santé des femmes. Je remercie les membres de notre conseil d'administration du généreux soutien qu'ils ont apporté au cours de l'exercice terminé. J'aimerais tout particulièrement souligner les efforts des membres sortants, Valerie Monague et Madina Wasuge, ainsi que de Carol P. Herbert qui a quitté ses fonctions en 2008.

Je tiens également à exprimer ma gratitude à notre chef de la direction, Pat Campbell, qui s'est jointe à Écho en janvier 2009. Son expérience très vaste dans le domaine de la santé et sa passion pour les politiques en matière de santé et les questions liées à la santé des femmes sont des plus méritoires. Nous avons la ferme

conviction que dans le rôle innovant qu'elle joue à Écho, Madame Campbell fera avancer considérablement l'amélioration de la santé des femmes.

Écho est un organisme du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario. Nous établissons des partenariats pour nous assurer que les résultats des analyses par sexe appuient les décisions touchant les femmes. Nous travaillons également en collaboration avec diverses parties prenantes et faisons office de conseiller provincial auprès du gouvernement de l'Ontario sur la santé des femmes.

De nombreuses affections et thérapies ont des effets très différents chez les femmes et chez les hommes. À mesure que le système de santé de l'Ontario évolue, il est très important de se mobiliser, de transférer les connaissances actuelles aux femmes et aux milieux de la santé, et de faire des analyses par sexe. Je suis très heureuse que le gouvernement de l'Ontario ait accordé la priorité à la santé des femmes et je le remercie de son soutien. Je suis très fière de participer à l'amélioration de la santé des femmes en Ontario et j'espère pouvoir réaliser des progrès mesurables au cours du prochain exercice.

Caroline Andrew

Présidente





Message de la Chef de la direction

C'est sous le signe de la réussite qu'Écho : pour l'amélioration de la santé des femmes a terminé sa période de transition cette année. Nous entrevoyons avec enthousiasme notre première année complète d'activités et le travail extrêmement important que nous allons accomplir pour améliorer la santé et le bien-être des Ontariennes.

Au cours de l'exercice terminé, Écho a franchi une étape déterminante. Nous avons emménagé dans nos locaux à Toronto, angle University et Dundas, et nous avons mis en place les ressources nécessaires pour mener nos activités. Nous avons également organisé nos assurances et mis sur pied l'infrastructure de nos autres fonctions administratives. Nous tenons à remercier l'Hôpital Women's College d'avoir soutenu Écho tout au long de cette période de transition, d'autant plus qu'il traversait lui-même une période de transition.

Cette année, nous avons préparé le terrain pour la tenue des premières Conversations Écho, une série de consultations portant sur le thème de la dépression. Conçues comme des possibilités d'apprentissage pour les professionnels de la santé de première ligne en Ontario, les Conversations traiteront de certaines de nos questions prioritaires, à savoir la santé mentale et la toxicomanie, les maladies chroniques, l'hygiène sexuelle et la santé reproductive. Nous avons également entamé des Conversations avec nos parties prenantes pour savoir quelles seraient les meilleures stratégies à adopter pour résoudre les problèmes.

Je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance aux membres du personnel à contrat qui nous ont aidés au cours de la période de transition, et tout particulièrement à Erin Dragasevich, Elizabeth Cherniak, Laurence Lamarche, Jessica Szabo, Michaelann George et Pat Crowley pour leur engagement et de leur professionnalisme, et à Chelsea Kirkby, première étudiante de troisième cycle à se joindre à notre équipe. Je remercie également John Ecker, directeur des Affaires publiques et de la participation communautaire, dont le soutien et l'expertise contribuent à établir la place d'Écho dans le domaine de la santé des femmes. Nous comptons avoir tout notre personnel en fonctions au début du prochain exercice financier.

Pour relever les défis tout à fait uniques posés par la santé des femmes, nous devons faire des efforts précis et ciblés. Le rôle de conseiller provincial que joue Écho sur la question de la santé des femmes m'inspire confiance. La concrétisation des idées, réalisée par le biais d'activités d'application des connaissances, est vitale pour faire avancer la santé des femmes. Pour cela, nous allons faire de la recherche sur les politiques, favoriser l'intendance, améliorer les pratiques basées sur des données probantes et renforcer les investissements communautaires.

Mon équipe et moi-même sommes très heureuses de participer à ce projet de réduction des iniquités dans le domaine de la santé.

Pat Campbell

Chef de la direction



FINANCEMENT ET DÉPENSES

Le financement net consenti à Écho pour l'exercice s'élève à 2 659 439 \$. De ce montant, 1 454 282 \$ ont été investis dans des projets visant à aider l'organisme à s'acquitter de son mandat (dont 1 030 000 \$ dans des projets en cours). Le montant restant a été affecté au soutien de l'organisme et représente en grande partie des dépenses extraordinaires engagées une seule fois pour permettre à l'organisme de démarrer.

Les dépenses ci-dessus incluent l'achat de biens immobilisés totalisant 291 037 \$ au titre des locaux de bureau et de la technologie de l'information :

Matériel informatique

14 ordinateurs portables et ordinateurs de bureau avec périphériques	24 082
Total du matériel informatique	24 082

Matériel de bureau

Équipement de téléconférence et d'enregistrement	37 990
Programmation, installation et main-d'œuvre	18 965
Équipement de téléconférence	15 217
Écran de projection, projecteur ACL, monture et panneau de commande	6 340
Équipement sans fil et de réseautage	5 854
Technologie d'assistance pour malatendants (émetteur, écouteurs, etc.)	4 008
2 écrans de télévision ACL, lecteur/enregistreuse DVD	3 710
Câbles et matériel audio-visuel divers	3 456
Total du matériel de bureau	95 540

Ameublement

7 postes de travail (bureau, panneaux tissu, chaises, étagères et installation)	27 984
5 bureaux de direction (bureaux, chaises et classeurs)	18 319
Meubles pour la salle de conférence (tables)	3 345
Total de l'ameublement	49 648

Améliorations locales

Conception et rénovation de locaux pour les bureaux	121 767
Total des améliorations locales	121 767

TOTAL DES BIENS IMMOBILISÉS	291 037
------------------------------------	----------------

MANDAT

Écho a pour mandat de se faire le point central et le catalyseur de la santé des femmes à l'échelon provincial, de promouvoir l'équité et d'améliorer la santé des femmes de l'Ontario en travaillant en collaboration avec le système de santé, la collectivité, les chercheurs et les parties prenantes responsables des politiques. Pour s'acquitter de son mandat, Écho est tenu de faire ce qui suit :

Faire avancer les connaissances : investir dans la recherche à l'échelon communautaire et effectuer de la recherche sur les politiques

Mener des initiatives de recherche sur les politiques, les financer et établir les partenariats nécessaires afin de combler les manques de connaissances sur la santé des femmes

Les projets en cours qui avaient été lancés à l'origine par le Conseil ontarien des services de santé pour les femmes ont été transférés à Écho et nous voulons les terminer au cours du prochain exercice. Il s'agit des projets suivants :

- Comblent les quatre chaires du Conseil ontarien des services de santé pour les femmes (à l'Université York, l'Université de Toronto, l'Université Western Ontario et l'Université d'Ottawa).
- Les études sur l'accès aux services d'avortement en Ontario.
- La violence faite aux femmes – Évaluation des outils de dépistage de la violence faite aux femmes, et l'étude sur l'agression sexuelle facilitée par la drogue.



Favoriser l'intendance : soutenir l'avancement des politiques

Émettre des opinions sur l'élaboration des politiques en collaboration avec d'autres parties prenantes afin d'améliorer la santé des femmes, de réduire les iniquités en matière de santé en utilisant un cadre de la santé de la population, et de promouvoir la prestation de soins accessibles, convenables, efficaces et équitables pour les femmes

- Cette année, les membres du personnel et du conseil d'administration d'Écho ont rencontré des représentants d'autres organismes, des fournisseurs de santé et des parties prenantes dans le but d'établir des liens et d'examiner les implications qu'ont les projets de recherche actuels et nouveaux sur les politiques.
- Nous avons entrepris des activités visant à réduire les obstacles structurels tels que la distance, l'accès à la pharmacothérapie ou à d'autres soins de santé privés payants, la barrière de la langue, les barrières culturelles, la capacité/l'invalidité et l'accès à une foule de soutiens.

Jouer le rôle de conseiller provincial auprès du ministre, du gouvernement et des parties prenantes sur la question de la santé des femmes

- Écho a pris en charge le Projet d'élaboration du Rapport basé sur des données probantes de l'Ontario sur la santé des femmes (l'Étude POWER) afin que les résultats de cette étude soient publiés au début du prochain exercice. L'Étude POWER établira une base contre laquelle mesurer et surveiller les progrès réalisés dans le domaine de la santé des femmes. Écho assure le soutien financier de ce projet qui a initialement été lancé par le Conseil ontarien des services de santé pour les femmes.

- Un programme de mentorat axé sur les problèmes de santé mentale des femmes liés à la violence donnera aux médecins la possibilité de partager leurs connaissances. Le volet évaluation de ce projet aidera à planifier l'application des connaissances. Ce projet financé par Écho et facilité par l'Ontario College of Family Physicians était, cette année, aux premiers stades de la planification.
- Écho a continué d'investir dans le projet d'études sur l'accès à l'avortement en Ontario afin de comprendre plusieurs des obstacles auxquels les Ontariennes doivent faire face. Les résultats de cette étude serviront à guider les stratégies d'application des connaissances, l'élaboration des politiques et la révision des services.
- L'étude sur l'agression sexuelle facilitée par la drogue, un engagement de la plateforme du gouvernement, a été transférée à Écho. Les travaux se sont poursuivis au cours de l'année. Les résultats de cette étude seront utilisés à l'appui des activités d'application des connaissances et de planification des politiques.

Fournir les conseils et les recommandations d'experts en réponse aux demandes du ministre et du gouvernement

- Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée a demandé à Écho d'investir dans un projet d'évaluation de l'analyse du taux de fibronectine foétale (un test de dépistage pour les femmes présentant des symptômes de travail avant terme permettant de pronostiquer le risque de naissance prématurée). Ce projet s'inscrira à l'appui de l'élaboration de politiques provinciales visant à établir un système équitable et viable de soins opportuns et de haut calibre pour les femmes enceintes.
- Écho a entamé des discussions de planification avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et d'autres partenaires afin de permettre aux Réseaux locaux d'intégration des soins de santé (RLISS) d'insérer un cadre d'équité dans leurs activités de planification.



- Écho a examiné une gamme de stratégies de santé pour déterminer leur pertinence et leurs répercussions possibles (notamment des stratégies de santé mentale, de soins mère-enfant, de soin des maladies chroniques et de soin des aidants) dans le but d'élaborer un plan permettant d'éclairer les stratégies provinciales en matière de santé.

Renforcer les collectivités : synthèse et application des connaissances

Faire les synthèse des connaissances sur la santé des femmes et les appliquer à une variété d'outils et de services d'information

- Des fonds ont été accordés à l'élaboration d'un guide visant à intégrer la participation des femmes dans la planification des services de santé pour les femmes.
- Écho a établi un partenariat avec l'Institut de la santé des femmes et des hommes des Instituts de recherche en santé du Canada. Ce partenariat a donné lieu à une initiative d'application des connaissances sur les femmes et la dépression qui sera lancée en 2009.
- Des fonds ont été accordés à un programme de formation professionnelle s'appuyant sur les recommandations du rapport intitulé *Achieving Best Practices in the Use of Hysterectomy*.
- Des fonds ont également été accordés à l'élaboration d'une méthodologie de recherche inclusive qui se combine avec un programme d'application des connaissances portant sur la prévention des accidents vasculaires cérébraux chez les femmes vulnérables de l'Ontario. Ce projet est actuellement mené par le Réseau ontarien pour la santé des femmes.



MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Caroline Andrew a été nommée présidente du conseil d'administration en juin 2007. Elle est directrice du Centre d'études sur la gouvernance de l'École d'études politiques de l'Université d'Ottawa.*

Marianne Park a été nommée vice-présidente du conseil d'administration en juin 2007. Elle enseigne la dynamique de la violence familiale à titre d'instructrice invitée au programme de formation de base des agents de police du Collège de police de l'Ontario.*

Sonia Anand a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Elle est professeure agrégée de médecine et titulaire de la chaire de recherche en santé des femmes May Cohen Eli Lily à l'Université McMaster.**

Elizabeth Burnham est membre du conseil d'administration depuis juin 2007. Mme Burnham travaille pour l'étude Morrison Brown Sosnovitch LLP à titre d'avocate-conseil spécialisée dans les relations gouvernementales et le droit des sociétés.*

Meredith Cartwright a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Avocate spécialisée en droit de la personne, Mme Cartwright est également femme d'affaires et chargée de cours à temps partiel au département d'études sur la diversité sexuelle de l'Université de Toronto.*

Aisha Chaudry a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Mme Chaudry est avocate à l'étude Kutty, Syed and Mohamed Barrister and Solicitors.*

Shaheen Darani est membre du conseil d'administration depuis juin 2007. Psychiatre au programme des services psychologiques du Centre de toxicomanie et de santé mentale, Dre Darani est également chargée de cours au département de psychiatrie de l'Université de Toronto.*

Neena Kanwar a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2008. Elle est technologue en médecine nucléaire et fondatrice des KMH Cardiology and Diagnostic Centres.**

John B. Kitts a été nommé membre du conseil d'administration en juin 2007. Il est président-directeur général de l'Hôpital d'Ottawa, où il a auparavant occupé le poste de vice-président des Affaires médicales.**

Lori Marshall a été nommée membre du conseil d'administration en décembre 2008. Elle est vice-présidente du Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay. ***

Wendy Talbot a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Elle est directrice générale des Centres de santé communautaire NorWest à Thunder Bay.*

Rita Tsang a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Elle est présidente-directrice générale de Tour East Holidays, la plus grande entreprise d'organisation de voyages en Chine et en Asie.**



Valerie Monague a été nommée membre du conseil d'administration en juin 2007. Elle est directrice du développement social de la Union of Ontario Indians. Mme Monague a démissionné de ses fonctions de membre du conseil d'administration en avril 2009.

Madina Wasuge a été nommée membre conseil d'administration en décembre 2007. Elle est directrice générale de l'organisme Hamilton's Centre for Civic Inclusion. Mme Wasuge a démissionné de ses fonctions de membre du conseil d'administration en juillet 2008.

*Son mandat expire en juin 2010

**Son mandat expire en juin 2011

***Son mandate expire en décembre 2011



États financiers de

**ÉCHO : POUR
L'AMÉLIORATION DE LA
SANTÉ DES ONTARIENNES**

Exercice terminé le 31 mars 2009



KPMG S.r.l./S.E.N.C.R.L.
Comptables agréés
Yonge Corporate Centre
4100, rue Yonge Bureau 200
Toronto (Ontario) M2P 2H3
Canada

Téléphone (416) 228-7000
Télécopieur (416) 228-7123
Internet www.kpmg.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Au conseil d'administration de Écho : pour l'amélioration de la santé des Ontariennes,

Nous avons vérifié le bilan de Écho : pour l'amélioration de la santé des Ontariennes (l'« organisme ») au 31 mars 2009 et les états des résultats et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, les états financiers dont il est fait mention ci-dessus donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

L'état des résultats pour la période terminée le 31 mars 2008 a été vérifié par un autre cabinet de comptables agréés.

KPMG S.r.l./S.E.N.C.R.L.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Toronto, Canada

Le 22 mai 2009

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

Bilan

Au 31 mars 2009, avec les chiffres correspondants de 2008

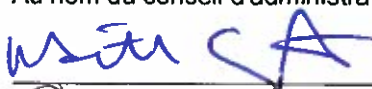
	2009	2008 (non vérifié)
Actif		
Actif à court terme		
Trésorerie	3 388 \$	– \$
Montant à recevoir du WCH	407 132	69 612
Charges payées d'avance et dépôts	13 202	–
Projets en cours (note 1 c))	1 030 000	–
	1 453 722	69 612
Immobilisations (note 3)	291 037	–
Moins l'amortissement cumulé (note 3)	44 915	–
	246 122	–
	1 699 844 \$	69 612 \$

Passif et actif net

Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	199 894 \$	– \$
Salaires à payer	2 481	–
Montant à payer au MSSLD	215 841	69 612
Revenus reportés	1 048 986	–
	1 467 202	69 612
Apports en capital reportés (note 4)	246 122	–
Actif net		
Fonds affectés	(13 480)	–
Engagements (note 5)		
	1 699 844 \$	69 612 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil d'administration,

 , administrateur

 , administrateur

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2009, avec les chiffres correspondants de la période du 19 mars 2007 au 31 mars 2008

	2009	2008
Subventions	1 372 999 \$	243 041 \$
Charges		
Frais d'administration		
Services de conseil et de transition	278 006	169 243
Salaires et avantages sociaux	177 443	–
Loyers et locaux	173 257	18 448
Déplacement, hébergement et accueil	124 898	36 022
Communications	66 441	–
Services et matériel	63 855	10 000
Amortissement des immobilisations	44 915	–
Bureau et frais généraux	15 102	–
Services juridiques et de vérification	12 496	9 328
Éventualités	5 784	–
	962 197	243 041
Projets	424 282	–
	1 386 479	243 041
Excédent des charges sur les revenus	(13 480)\$	– \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2009

Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités suivantes :

Fonctionnement

Excédent des charges sur les subventions	(13 480)\$
Éléments sans incidence sur la trésorerie	
Amortissement des immobilisations	44 915
Amortissement des apports en capital reportés	(44 915)
Augmentation du montant à recevoir du WCH	(337 520)
Augmentation des charges payées d'avance et dépôts	(13 202)
Augmentation des projets en cours	(1 030 000)
Augmentation des créditeurs et charges à payer	199 894
Augmentation des salaires à payer	2 481
Augmentation du montant à payer au MSSLD	146 229
Augmentation des revenus reportés	1 048 986
	3 388

Investissement

Acquisitions d'immobilisations	(291 037)
Imputation d'apports en capital reportés	291 037

Augmentation de la trésorerie	3 388
-------------------------------	-------

Trésorerie à la fin de l'exercice	3 388 \$
-----------------------------------	----------

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2009

Écho : pour l'amélioration de la santé des Ontariennes (« Echo ») a été constitué le 21 juin 2007 en vertu de la *Loi sur les sociétés de développement* en tant que service opérationnel de la province de l'Ontario. Écho a comme mandat d'être le centre de liaison et le catalyseur pour la santé des femmes à l'échelle provinciale et de promouvoir l'égalité et l'amélioration de la santé des femmes en Ontario. L'exercice terminé le 31 mars 2009 marque la fin de la période de transition en vue du démarrage de l'organisme.

Écho est une société sans capital-actions et n'est pas assujetti à la *Loi sur les personnes morales* ni à la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales*.

Écho est financé selon un protocole d'entente, daté du 20 août 2008, avec la province de l'Ontario, sous la responsabilité du ministère de la Santé et des Soins de longue durée (le « MSSLD »). Le protocole est en vigueur pendant une période d'au plus cinq ans et peut être renouvelé ou modifié avant son échéance.

1. Principales conventions comptables

a) Présentation des états financiers

Les présents états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

b) Constatation des revenus

Écho applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports.

Les apports en capital destinés à l'acquisition d'immobilisations sont reportés et imputés aux revenus selon la méthode linéaire à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes.

Les revenus reportés représentent les subventions affectées aux charges d'exploitation qui sont imputées aux dépenses lorsqu'elles sont engagées.

c) Projets en cours et avances

Les projets en cours et les avances représentent les projets pour lesquels Écho a avancé des fonds à des tiers lorsque des points de repère de projet sont en voie d'être atteints et que les fonds n'ont pas été dépensés par les tiers.

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2009

1. Principales conventions comptables (suite)

d) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et amorties sur leur durée utile estimative selon la méthode linéaire et les taux suivants :

Actif	Taux
Matériel informatique	3 ans
Matériel de bureau	5 ans
Mobilier	5 ans
Améliorations locatives	Durée du bail

La moitié du taux d'amortissement annuel est utilisé pour l'année d'acquisition de l'actif.

e) Recours à des estimations

La préparation d'états financiers exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et sur les montants présentés au titre des revenus et des charges de la période. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

2. Modifications comptables futures

Chapitre 4400, *Présentation des états financiers par les organismes sans but lucratif* (le « chapitre 4400 »), du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* (l'« ICCA ») :

Selon les modifications récemment apportées au chapitre 4400, *Présentation des états financiers par les organismes sans but lucratif*, divers éléments de la présentation des états financiers ont changé. Les modifications incluent les suivantes :

- a) le montant brut de certains revenus doit être présenté à l'état des résultats;
- b) l'exigence de traiter l'actif net investi dans les biens et le matériel en tant que composante distincte de l'actif net est éliminée;

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2009

2. Modifications comptables futures (suite)

- c) lorsqu'un organisme sans but lucratif classe ses charges par fonction et impute des coûts généraux de soutien à une autre fonction, il doit mentionner la convention adoptée pour l'imputation des charges et des montants des coûts généraux de soutien à d'autres fonctions.

La nouvelle norme s'applique aux états financiers des exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2009. Écho évalue actuellement l'incidence, le cas échéant, de ces modifications sur ses états financiers.

3. Immobilisations

			2009	2008
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel informatique	24 082 \$	4 013 \$	20 069 \$	– \$
Matériel de bureau	95 540	9 554	85 986	–
Mobilier	49 648	4 965	44 683	–
Améliorations locatives	121 767	26 383	95 384	–
	291 037 \$	44 915 \$	246 122 \$	– \$

4. Apports en capital reportés

Les apports en capital reportés représentent des fonds affectés pour les dépenses en capital et reçus du gouvernement aux fins de l'acquisition d'immobilisations amortissables. Les apports en capital reportés sont amortis selon la même méthode que les immobilisations auxquels ils se rapportent.

Les variations du solde des apports en capital reportés pendant l'exercice sont les suivantes :

Solde au début de l'exercice	– \$
Apports reçus	291 037
Montant imputé aux revenus	(44 915)
Solde à la fin de l'exercice	246 122 \$

ÉCHO : POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DES ONTARIENNES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2009

5. Engagements

Écho a contracté des engagements aux termes de divers contrats de location-exploitation, notamment pour des locaux, dont les loyers annuels sont les suivants :

2010	108 806 \$
2011	110 130
2012	109 468
2013	93 672
	422 076 \$

À la fin de l'exercice, les engagements de Écho à l'égard de projets de recherche étaient de 1 009 695 \$.

6. Juste valeur des actifs et des passifs financiers

La valeur comptable de la trésorerie, des débiteurs et des créditeurs à recevoir du Women's College Hospital ainsi que des charges à payer et du montant à payer au MSSLD se rapproche de leur juste valeur en raison de la durée à l'échéance relativement courte de ces instruments.

7. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés en fonction de la présentation des états financiers adoptée pour l'exercice à l'étude.